



20731L/20741L

**SW STAHL**  
PROFESSIONAL TOOLS

## BEDIENUNGSANLEITUNG

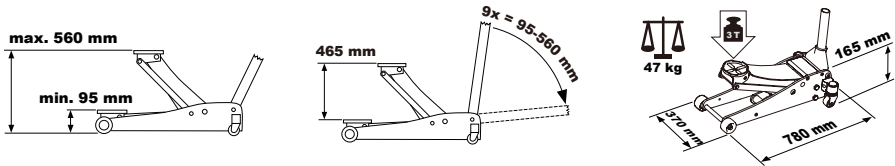
RANGIERWAGENHEBER, 3.000 KG



ARTIKELNUMMER	20731L	20741L
Höhe min.:	130 mm	100 mm
Höhe max.:	465 mm	535 mm
Höhe unter maximaler Last	330 - 465 mm	360 - 535 mm



## Spezifikationen



## Arbeiten

Der Eigentümer resp. Bediener ist für die Wartung verantwortlich, er muss alle Etiketten und Warnschilder erhalten und das Gerät in gutem Arbeitszustand halten. Wenn der Eigentümer und/oder Bediener nicht fließend Deutsch sprechen, müssen Käufer/Eigentümer oder Inhaber ihm die Produkt- und Sicherheitsanweisungen vorlesen und mit ihm in seiner Muttersprache besprechen, der Bediener muss den gesamten Inhalt verstehen. Die Sicherheitsinformationen sind vor Gebrauch zu lesen und zu verstehen. Den Wagenheber vor Gebrauch gemäß der Bedienungsanleitung überprüfen.

Der Eigentümer und/oder Bediener müssen alle WARNUNGEN auf dem Produktetikett, die Betriebs- und Wartungsanleitungen und die Bedienungsanleitung dieses Geräts genau durchlesen. Diese Produktanleitungen sind zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

### Das Fahrzeug anheben:

1. Wagenheber und Fahrzeug müssen auf einer geraden Fläche stehen.
2. Immer die Handbremse anziehen und die Räder blockieren.
3. In der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs die Anlegestellen des Wagenhebers nachsehen und den Wagenheber unter dem vorgeschriebenen Hebepunkt in Stellung bringen.
4. Das Löseventil im Uhrzeigersinn auf die geschlossene Position drehen. **NICHT ÜBERDREHEN!**
5. Um das Fahrzeug auf die gewünschte Höhe anzuheben, die Griffstange in den Stützen stecken und auf- und abpumpen.
6. Die Hebestützen unter das Fahrzeug an den vom Fahrzeughersteller empfohlenen Stellen setzen. Ohne die Hebestützen nicht unter das Fahrzeug gehen. Wagenheber sind nicht entwickelt, um schwere Lasten für lange Zeit zu halten.
7. Das Löseventil **LANGSAM** entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Last auf die Hebestützen abzusenken.

### Das Fahrzeug senken:

1. Das Löseventil im Uhrzeigersinn auf die geschlossene Position drehen.
2. Mit der Griffstange pumpen, um das Fahrzeug von den Hebestützen zu heben.
3. Die Hebestützen entfernen. Beim Absenken nicht unter das Fahrzeug gehen und es auch keiner Zweitperson erlauben.
4. Das Löseventil **LANGSAM** entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um das Fahrzeug auf den Boden abzusenken.

## Prüfungen

Das Gerät wird gemäß den Produktanweisungen gewartet. Es dürfen keine Änderungen an diesem Gerät vorgenommen werden.

1. Vor Gebrauch den Wagenheber visuell auf anormale Bedingungen wie gerissene Schweißungen, Schäden, Verbiegung, Verschleiß, lose oder fehlende Teile oder Verlust von Hydrauliköl prüfen.
2. Die Prüfungen sind gemäß dieser Anleitung durchzuführen.
3. Das Gerät ist sofort zu prüfen, wenn der Wagenheber einer anormalen Last oder Stoß unterworfen war. Es wird empfohlen, diese Prüfung vor Gebrauch von einem zugelassenen Kundendienstvertreter durchführen zu lassen.

## Reparaturen

Wenn ein hydraulischer Wagenheber irgendwie beschädigt, abgenutzt ist oder anormal funktioniert oder einer anormalen Last unterworfen ist, ist er **BIS ZUR ERFOLGTEN REPARATUR AUSSER BETRIEB ZU NEHMEN**. Eigentümer und/oder Bediener müssen wissen, dass für die Reparatur des Wagenhebers Fachwissen und spezielle Einrichtungen nötig sind. Nur vom Werk zugelassene Teile, Schilder und Etiketten sind auf diesem Wagenheber zu benutzen. Kontaktieren Sie die Kundendienstabteilung.

## Achtung

- ALLE WARNUNGEN UND BEDIENUNGSANLEITUNGEN VOR GEBRAUCH GENAU LESEN UND VERSTEHEN!
- DIESEN WAGENHEBER NICHT ÜBER DIE NENNLEISTUNG HINAUS ÜBERLASTEN
- DIESER WAGENHEBER IST NUR AUF HARTEN, EBENEN FLÄCHEN EINZUSETZEN, DIE DIE LAST HALTEN KÖNNEN. DIE VERWENDUNG AUF NICHT HARTEN, EBENEN FLÄCHEN KANN ZU INSTABILITÄT DES WAGENHEBERS UND MÖGLICHEM KIPPEN DER LAST FÜHREN.
- DIES IST NUR EIN HEBEGERÄT. SOFORT NACH DEM HEBEN DAS FAHRZEUG MIT GEPRÜFTEN HEBESTÜTZEN ODER UNTERSTELLBÖCKEN ABSTÜTZEN.
- NICHT UNTER DAS FAHRZEUG GEHEN UND ES NIEMAND ANDEREM ERLAUBEN, BIS ES VON DEN HEBESTÜTZEN GETRAGEN WIRD.
- DAS FAHRZEUG NICHT BEWEGEN ODER RANGIEREN, SOLANGE ES AUF DEN STÜTZEN AUFLIEGT.
- NUR AN DEN BEREICHEN ANHEBEN, DIE VOM FAHRZEUGHERSTELLER ANGEGEBEN SIND.
- DIE LAST VOR DEM ANHEBEN AUF DEN SATTEL ZENTRIEREN.
- ES DÜRFEN KEINE ÄNDERUNGEN AM WAGENHEBER VORGENOMMEN WERDEN.
- DIE NICHTEINHALTUNG DIESER WARNUNGEN KANN ZU PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN FÜHREN.
- DAS ÜBERDRUCKVENTIL WURDE VOM WERK EINGESTELLT UND VERSIEGELT. **NIEMALS DAS ÜBERDRUCKVENTIL VERSTELLEN**, ANSONSTEN GILT VERLUST DES GARANTIEANSPRUCHS. KONTAKTIEREN SIE DEN KUNDENDIENST UM DAS ÜBERDRUCKVENTIL NEU AUF 3 TONNEN LIMITIERT EINSTELLEN ZU LASSEN.

Wegen der möglichen Gefahren in Verbindung mit dem falschen Gebrauch von Geräten dieser Art, dürfen ohne schriftliche Genehmigung von KRAFTWERK als Inverkehrbringer keinerlei Änderungen am Produkt vorgenommen werden.

## Wagenhebermontage

Prüfen Sie bitte, ob Sie alle folgenden Teile erhalten haben.

- Wagenheber
- Pumpgriffstange in 2 Teilen

Entfernen Sie zuerst die Rückhaltevorrichtung:  
Drücken Sie den Griffstangenstutzen runter und dann die Rückhalteklammer aus der Öffnung in der Basis ziehen

## Griffstangenmontage

- A) Die Griffstange durch Einsetzen der oberen Griffstange in die untere Griffstange zusammenbauen. Die Haltekugel verriegelt die beiden Teile miteinander.
- B) Die Griffstanzenschraube aus dem Griffstutzen entfernen, die Pumpgriffstange in die Stutzenöffnung setzen, die in die Universaldichtung des Löseventils eingreift. Der Griffstange muss vollständig im Stutzen sitzen, dann die Griffstanzenschraube anziehen.



# SW STAHL

## NOTIZEN

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



20731L/20741L

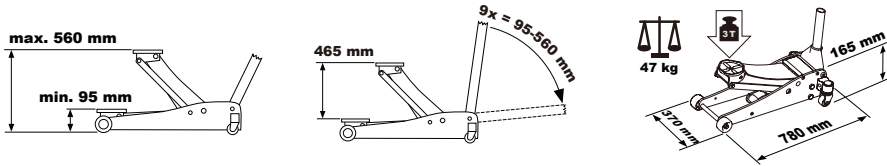
**SW STAHL**  
PROFESSIONAL TOOLS

**INSTRUCTION MANUAL**  
TROLLEY JACK, 3,000 KG



ITEM NUMBER:	20731L	20741L
Height min.:	130 mm	100 mm
Height max.:	465 mm	535 mm
Lifting range under rated load	330 - 465 mm	360 - 535 mm

## Specifications



## Operations

The owner and/or operator is responsible for providing maintenance, maintaining all decals or warning labels and while in use, maintaining the unit in good work order. If the owner and/or operator is not fluent in English, the product warnings and instructions shall be read and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner or his designee. The jack shall be inspected per the instruction manual prior to use.

It is the owner and/or operators responsibility to study all WARNINGS on the product label and the operating and maintenance instructions prior to operation of this unit. The owner/operator shall retain the product instructions for future reference.

### Raising the vehicle:

1. Make sure the jack and vehicle are on a hand level surface.
2. Always set the vehicle parking brake and block the wheels.
3. Consult the vehicle owner's manual to ascertain the location of jack points and position the jack beneath the prescribed lift point.
4. Turn the release valve clockwise to the closed position. **DO NOT OVERTIGHTEN!**
5. To raise the vehicle to the required height, place the handle into the socket and pump up and down.
6. Place jack stands beneath the vehicle at locations recommended by the vehicle manufacturer. Do not get under the vehicle without jack stands. Jacks are not designed to maintain heavy loads for long periods of time.
7. Turn release valve **SLOWLY** counterclockwise to lower the vehicle onto the ground.

### Lowering the vehicle:

1. Turn the release valve clockwise to the closed position.
2. Pump the handle to lift vehicle off of jack stands.
3. Remove the jack stands. Do not get under or let anyone else under the vehicle while lowering.
4. Turn the release valve **SLOWLY** counterclockwise to lower the vehicle onto the ground.

## Inspection

The product shall be maintained in accordance with the product instructions. No alterations shall be made to this product.

1. Before use, a visual inspection of the jack should be made for abnormal conditions such as cracked welds, damage, bent, worn, loose or missing parts or hydraulic leaks.
2. Inspections shall be performed in accordance with this manual.
3. The product shall be inspected immediately if the jack is believed to have been subject to an abnormal load or shock. It is recommended that this inspection is made by an authorized customer service representative prior to use.

## Maintenance

Monthly maintenance is recommended. Lubrication is very important for jacks as they support heavy loads. Any restriction due to dirt, rust etc. can cause either slow movement or cause extremely rapid jerks, damaging the internal components. The following steps are designed to keep the jack well lubricated:

1. Lubricate the ram, linkages, saddle and pump mechanism with light oil. Grease wheels bearings and axles.
2. Visually inspect for cracked welds, bent, loose, missing parts or hydraulic oil leaks.
3. If jack is subjected to abnormal load or shock, remove from service and have it examined by a customer service representative prior to use.
4. Clean all surfaces and maintain all labels and warnings.
5. Check and maintain the ram oil level.
6. Check ram every 3 months for any sign of rust or corrosion. Clean as needed and wipe with an oil cloth.

**Always store your jack in the fully lowered position.** This will help to protect critical areas from excessive corrosion.

Do not use brake or transmission fluids or regular motor oil as they can damage the seals. Always purchase and use products labeled Hydraulic Jack Oil.

## Check oil level

1. Turn release valve counterclockwise to allow ram to fully retract. It may be necessary to apply force to the saddle for lowering.
2. With the jack in the level position, remove the oil fill plug. The oil should be level with the bottom of the fill hole. If not, top off. Do not overfill. Always fill with new, clean hydraulic jack oil type HL or HM with an ISO-grade of kinematic viscosity of 30 cST at 40°, or an Engler viscosity of 3 at 50°.
3. Replace fill plug.
4. Check jack operation
5. Purge air from system if required.

## Trouble shooting

### System air purge:

1. Turn release valve counterclockwise one full turn to open.
2. Pump handle several full strokes.
3. Turn release valve clockwise to close valve.

Problem	Possible cause	Action
Jack will not lift to full height	Low oil level	Check oil level
Jack will not hold load constantly	Release valve is not closing Hydraulic jack oil contaminated Pump valves not sealing Cylinder ram binding	Call customer service
Lift arm will not lower	Cylinder ram binding Parts worn Internal damage Broken return spring or unhooked Lift arm linkage bent or binding	Call customer service
Jack feels spongy when lifting	Air in hydraulic system	System air purge procedure (see above)

## Reparations

Any hydraulic jack found to be damaged in any way, is found to be worn or operates abnormally, believed to have subjected to an abnormal load, shall be **REMOVED FROM SERVICE UNTIL FULL REPAIRED**. Owners and/or operators should be aware that repair of the equipment requires specialized knowledge and facilities. Only factory authorized parts, labels and decals shall be used on this equipment. Contact customer service department.

## Warning!

- READ, STUDY AND UNDERSTAND ALL WARNINGS AND OPERATION INSTRUCTIONS PRIOR TO USE.
- DO NOT OVERLOAD THIS JACK BEYOND THE RATED CAPACITY.
- THIS JACK IS DESIGNED FOR USE ONLY ON HARD LEVEL SURFACES CAPABLE OF SUSTAINING THE LOAD. USE ON OTHER THAN HARD LEVEL SURFACES CAN RESULT IN JACK INSTABILITY AND POSSIBLE LOSS OF LOAD.
- THIS IS A LIFTING DEVICE ONLY. IMMEDIATELY AFTER LIFTING, SUPPORT THE VEHICLE WITH JACK STANDS.
- DO NOT GET UNDER OR ALLOW ANYONE UNDER THE VEHICLE UNTIL IT HAS BEEN SUPPORTED BY JACK STANDS.
- DO NOT MOVE OR DOLLY THE VEHICLE WHILE ON THE JACK.
- LIFT ONLY ON AREAS OF THE VEHICLE AS SPECIFIED BY THE VEHICLE MANUFACTURER
- CENTER LOAD ON SADDLE PRIOR TO LIFTING.
- NO ALTERATIONS TO THE JACK SHALL BE MADE.
- FAILURE OR HEED THESE WARNINGS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY AND PROPERTY DAMAGE.
- THE PRESSURE VALVE HAS BEEN SEALED BY THE FACTORY. **NEVER ADJUST THE PRESSURE VALVE** BY YOUR SELF OTHERWISE YOU LOOSE YOUR GUARANTEE-RIGHT. CONTACT CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT TO LET SEAL THE PRESSURE VALVE BY AUTHORIZED PEOPLE AT 3 TONS LIMITED ONLY.

Because of potential hazards associated with the misuses of equipment of this type, no alterations shall be made to the product without written authorization of KRAFTWERK as manufacturer and supplier.

## Assembling of jack

Please check that you have got all the parts listed below:

- Jack
- Pumping handle in two parts

First, remove the retaining clip:  
Press the handle socket down and then pull the retaining clip out from the hole in the base

## Handle assembly

- A) Assemble the handle by inserting the upper handle into the lower handle. The detent ball will lock the two pieces together.
- B) Remove the handle socket screw from the handle socket, put pump handle into the handle socket hole engaging the universal joint of the release valve. Ensure the handle is seated completely into the socket then tighten the handle socket screw.



20731L/20741L

**SW STAHL**  
PROFESSIONAL TOOLS

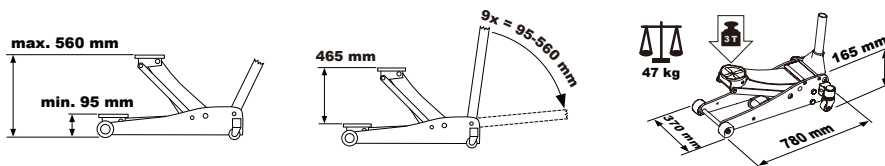
## MODE D'EMPLOI

CRIC, 3.000 KG



NUMÉRO D'ARTICLE:	20731L	20741L
Hauteur min.:	130 mm	100 mm
Hauteur max.:	465 mm	535 mm
Hauteur de levage à charge nominale:	330 - 465 mm	360 - 535 mm

## Caractéristiques



## Travail

Le propriétaire resp. utilisateur est responsable de la maintenance. Il doit recevoir toutes les notices et maintenir l'appareil en bon état. Si le propriétaire ou/et utilisateur ne parle pas le français couramment, l'acquéreur doit lui lire le mode d'emploi et l'instruction de sécurité dans sa langue maternelle, l'utilisateur doit avoir connaissance ce tout le contenu.

Il est du rôle de l'utilisateur de vérifier toutes les mises en garde, les modes opératoires et les instructions de maintenance contenus dans le manuel d'utilisation et sur les notices avant d'utiliser le produit. L'acquéreur et/ou l'utilisateur doivent garder les instructions de l'outil en cas d'utilisation future.

### Pour élever le véhicule:

1. Le cric est le véhicule doivent se trouver uniquement sur un plan parfaitement horizontal.
2. Positionner les roues droites et actionner le frein à mains.
3. Toujours lever sur les points de levage prescrits par le fabricant.
4. Positionner les valves de sorties en les tournants dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position fermé. **NE SERRER PAS PLUS!**
5. Pour lever une véhicule à la hauteur voulue, activer le levier du haut en bas.
6. Placer le cric sous le véhicule à la position indiquée par le fabricant. Utiliser impérativement des chandelles pour supporter la charge. Ne jamais se placer dans un véhicule levé ou en dessus ou en dessous d'une charge levée et exclusivement supportée par le cric. Les crics ne sont pas prévus pour maintenir de lourdes charges sur des longues périodes.
7. Tourner les valves de sortie **LENTEMENT** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour abaisser la charge sur les chandelles.

### Pour rabaisser le véhicule:

1. Positionner les valves de sortie en les tournants dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position fermé.
2. Actionner la poignée en pompant pour sortir le véhicule des chandelles.
3. Enlever les chandelles. Ne pas se mettre ou laisser quelqu'un d'autre se mettre sous le véhicule lors de l'abaissement de celui-ci.
4. Tourner les valves de sorties **LENTEMENT** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour poser le véhicule au sol.

## Verifications

La maintenance de l'outil doit se faire suivant les instructions. Aucune modification ne doit être faite à ce produit.

1. Avant utilisation, il est recommandé de regarder le cric pour détecter des éléments anormaux tels que des traces de soude, des éléments abimés, plis, perdus ou manquants ou des pertes de niveau hydrauliques.
2. Les vérifications doivent se faire conformément au manuel.
3. L'outil doit être vérifié immédiatement si le cric est suspecté d'avoir subi des chocs ou des charges anormales. Il est conseillé de faire appel à un service reconnu et compétent pour toute inspection.

## Entretien

Une maintenance mensuelle est recommandée. Toutes pollutions telles que poussière ou rouille peuvent provoquer une accélération ou un ralentissement du cric et de ce fait endommager les éléments internes. Les étapes ci-dessous sont destinées à garder un cric lubrifié:

1. Enduire le piston, les liens, la selle et le mécanisme de la pompe avec une huile légère. Graisser les supports et les axes de roues.
2. Rechercher des traces de soude, des éléments abîmés, plies, perdus ou manquants ou des pertes de liquide hydraulique.
3. Si le cric est suspecté d'avoir subi des chocs ou des charges anormales, le mettre hors-service et le faire vérifier par un service reconnu et compétent.
4. Nettoyer toutes les surfaces, les étiquettes et les mises en garde.
5. Vérifier et maintenir le niveau d'huile du piston.
6. Vérifier tous les mois le piston pour voir s'il n'y a pas de traces de corrosion et/ou de rouille. Nettoyer autant que nécessaire et essuyer avec un chiffon pour huile. En cas de non utilisation du cric, le piston et le bras de levage doivent être en position basse.

**Stocker toujours le cric en position basse.** Cela aidera à protéger les parties délicates de la corrosion.

Ne pas utiliser de fluide de frein, de fluides de transmission ni d'huile pour le moteur qui pourraient abîmer les joints. Acheter et utiliser uniquement des produits d'entretien avec la mention «huile pour système hydraulique»

## Verification du niveau d'huile

1. Tourner les valves de sorties dans les sens contraire des aiguilles d'une montre pour permettre au piston de se rétracter complètement. Il est quelquefois recommandé d'exercer une pression sur la selle pour qu'elle s'abaisse.
2. Lorsque le cric est droit, piston en position basse, enlever le bouchon. Le réservoir doit être rempli exactement jusqu'à l'ouverture. Si ce n'est pas le cas, remettre l'huile. Ne jamais dépasser le niveau maximum. Utiliser uniquement de l'huile propre et neuve spéciale pour outils hydrauliques type HL OU HM avec un degré ISO de viscosité cinématique de 30 cST à 40°, ou une viscosité Engler de 3 à 50°.
3. Replacer le bouchon
4. Vérifier le fonctionnement du cric.
5. Purger le système d'assainissement de l'air du système tant que nécessaire.

## En cas de problèmes

### Du système d'assainissement de l'air:

1. Tourner les valves de sorties d'un tour complet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir.
2. Actionner plusieurs fois la poignée de la pompe.
3. Tourner les valves de sorties dans le sens des aiguilles d'une montre pour refermer.

Problèmes	Origines possibles	Solutions
Le cric ne soulève pas sa charge à la hauteur maximale	Niveau d'huile trop faible	Vérifier le niveau d'huile
Le cric ne retient pas son chargement	Vanne de sortie ouverte Huile pour système hydraulique périmée Problème de joints des vannes de la pompe Blocage du piston cylindrique	SAV
Le bras d'élévation ne descend pas	Blocage du piston cylindrique Parties tordus Dommages internes Piston de retour cassé ou décroché Blocage des liens du bras d'élévation	SAV
Le bras du cric semble d'être instable lors de la portée	Air dans le système hydraulique	Purger le système d'assainissement de l'air

## SAV

Tout cric hydraulique abîmé, fonctionnant anormalement, ou ayant été soumis à des charges anormalement lourdes, **DOIT ÊTRE MIS HORS SERVICE JUSQU'À RÉPARATION**. L'utilisateur doit savoir que toute réparation nécessite des connaissances spécialisées et des équipements adaptés. Seuls des fabricants de pièces, des marques ou de signalisations autorisés peuvent assurer la réparation du produit. Se renseigner auprès du SAV le plus proche. Utiliser seulement les étiquettes de sécurité exigées par le fabricant.

## Avertissement!

- L'UTILISATEUR DOIT AVOIR PRIS CONNAISSANCE ET COMPRIS LES INSTRUCTIONS ET LES PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION!
- NE PAS EXCÉDER LA CHARGE MAXIMALE.
- UTILISER LE CRIC UNIQUEMENT SUR UN SOL STABLE QUI PEUT SUPPORTER LA CHARGE. L'UTILISATION DU CRIC SUR TOUTE AUTRE SURFACE NON ADAPTÉE ENTRAÎNERAIT L'INSTABILITÉ DU CRIC ET LA POSSIBLE PERTE DU CHARGEMENT.
- IL S'AGIT D'UNE PROCÉDURE DE MONTAGE UNIQUEMENT. CI TOT APRES LE MONTAGE, STABILISER LE VEHICULE AVEC DES CHANDELLES.
- S'ASSURER QUE PERSONNE N'AILLE SOUS LE VEHICULE TANT QU'IL EST SUR ÉLEVÉ PAR LES CHANDELLES.
- NE PAS BOUGER LE VEHICULE LORSQU'IL SE TROUVE SUR LE CRIC.
- UTILISER LE CRIC SUR LES POINTS SPECIFIE PAR LE FABRIQUANT DU VEHICULE.
- L'OBJET DOIT ÊTRE STABLE ET LE CRIC SE TROUVER EN POSITION CENTRALE EN-DESSOUS DE L'OBJET.
- AUCUN CHANGEMENT DE PLACE DU CRIC NE DOIT ETRE FAIT.
- LA NON-OBSERVATION DE CES PRECAUTIONS PEUT ENTRAÎNER L'ENDOMMAGEMENT DU CRIC ET DE L'OBJET ET DES BLESSURES CORPORELLES.
- LA SOUPAPE DE SURPRESSION EST AJUSTEE ET SCELLEE PAR L'USINE. **NE JAMAIS TENTER D'INTERVENIR SUR LA SOUPAPE DE SURPRESSION CE QUI CONDUIRAIT A UN REFUS DE GARANTIE. CONTACTER LE SAV POUR LAISSER RAJUSTER LA SOUPAPE DE SURPRESSION A LA LIMITE DE 3 TONNES.**

Prendre soin que les signes de précautions sur le cric restent intacts. Si elles doivent être remplacées, prendre d'abord contact avec KRAFTWERK.

## Assemblage du cric

Vérifier d'être en possession de toutes les parties ci-dessous:

- Cric rouleur
- Poignée de pompage en 2 parties

D'abord, enlever le clip de retenue:

Pousser la douille de la poignée vers le bas puis retirer le clip hors de son emplacement dans la base

## Assemblage de la poignée

- A) Assembler la poignée en insérant la partie supérieure dans la partie inférieure. La bille du détendeur réunira les 2 pièces.
- B) Enlever la vis de la poignée de la douille de la poignée, mettre la poignée de la pompe dans l'espace de la douille de la poignée en utilisant le joint de la valve de sortie. S'assurer que la poignée est complètement enfermée dans la douille puis serrer la vis de la douille de la poignée.



20731L/20741L

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
DECLARATION DE CONFORMITÉ**



Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des:  
We declare that the following designated product:

RANGIERWAGENHEBER 3.000 KG  
TROLLEY JACK 3,000 KG  
CRIC 3.000 KG

(ART. 20731L/20741L)  
(ART. 20731L/20741L)  
(ART. 20731L/20741L)

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:  
complies with the requirements of the council directive related to machinery

2006/42/EC

Angewandte Normen:  
Identification of regulations / standards:

EN 1494 / A1:2008

Hersteller Unterschrift:

Heiner Tilly (Geschäftsführer)

Remscheid, den:

10.06.2019





# SW STAHL

---

## NOTIZEN

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---







**SW STAHL**  
PROFESSIONAL TOOLS

**SW-STAHl GMBH**

An der Hasenjagd 3 • D-42897 Remscheid  
Telefon: +49 2191 464380 • Fax: +49 2191 4643840  
[www.swstahl.de](http://www.swstahl.de) • [info@swstahl.de](mailto:info@swstahl.de)

